

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
MARCH 1, 2021**

REGULAR MEETING of Municipal Council held by open videoconference, beginning at 7:00p.m.

PRESENT are the following Councillors:

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. Pauline FARRUGIA | 4. Elizabeth FEE |
| 2. Marcella DAVIS GERRISH | 5. Aaron PATELLA |
| 3. Guy VEILLETTE | 6. Alexandre-Nicolas LEBLANC |

ABSENT:

QUORUM is present with Mayor Michael Page presiding.

ALSO PRESENT are Benoit Tremblay, Director-General and Secretary-Treasurer, and Bruno Bélisle, Assistant Director-General

AGENDA – MARCH 1 2021

1. Adoption of the Agenda
2. Adoption of the Minutes of the meeting held on February 1, 2021
3. Information from Council Members
4. Question Period on Items listed on the Agenda

ADMINISTRATION, TOWN CLERK AND LEGAL AFFAIRS

5. Nomination of M. Bruno Bélisle for title of President of Elections

HUMAN RESOURCES AND WORK RELATIONS

FINANCE AND TREASURY

6. Approval of Accounts Payable
7. Reports on Net Salaries – 2021-02
8. By-Law 2021-631 modifying By-law 2019-626 governing property taxes and rates of compensation for services to meet expenses for 2020 – Adoption
9. List of buildings for sale for non-paid taxes

ENGINEERING AND PUBLIC WORKS

URBANISM, HERITAGE AND THE ENVIRONMENT

10. New Construction – 425, rue Rublee
11. By-Law 2021-632 modifying the conditions for issuance of construction permits 2001-436 – Notice of Motion
12. Adoption of Strategic Planning – *Subjet withdrawn*

CULTURE, RECREATION AND COMMUNITY LIFE

PUBLIC SECURITY

13. Uniform Regulation 2021-630 concerning the control and responsible custody of animals - Adoption
14. Fire Safety – Adoption of the 2020 annual report

OTHER BUSINESS

15. Question Period on Issues of local public interest
16. Meeting adjourned

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
1^{er} MARS 2021**

2021-01-11.01

ADOPTION OF THE AGENDA

I, MARCELLA DAVIS-GERRISH, MOVE

THAT the Agenda be adopted as presented. With point 12 withdrawn.

PASSED

2021-01-11.02

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF FEBRUARY 1, 2021

I, ELIZABETH FEE, MOVE

THAT the Minutes of the Regular Meeting held February 1, 2021 be adopted.

PASSED

2021-02-01.03

INFORMATION FROM COUNCIL MEMBERS

The Mayor and Councillors inform citizens on their various files and on upcoming events.

- Cras in the streets and driveways during snow storms
- Snow plows who leave snow in the streets during a storm
- Strategic Planning
- Happy March Break
-

2021-03-01.04

PÉRIODE DE QUESTIONS PORTANT SUR LES SUJETS APPARAISSANT À L'ORDRE DU JOUR

INTERVENANTS

OBJETS

2021-03-01.05

NOMINATION OF M. BRUNO BÉLISLE FOR TITLE OF PRESIDENT OF ELECTIONS

WHEREAS municipal elections will take place on November 7, 2021;

WHEREAS the Director General and Secretary Treasurer is automatically the President of the municipal elections

WHEREAS during the 2017 and 2018 elections, Mr. Bruno Mélisle fulfilled this task for the Municipality;

WHEREAS Mr. Benoit Tremblay wishes to delegate this task to the Assistant Director General Mr. Bruno Bélisle

I, PAULINE FARRUGIA, PROPOSE

To appoint Mr. Bruno Bélisle as president of the municipal elections of 2021.

PASSED

2021-02-01.06

APPROVAL OF ACCOUNTS PAYABLE

I, PAULINE FARRUGIA, MOVE

To approve payment of supplier accounts listed on the statement presented March 1st, 2021 by the Treasury Department, in the amount of \$182 273.53, including expenses in excess of \$5,000, be approved for payment as in the following list:

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
1^{er} MARS 2021**

RÉUNION DU : lundi 1 mars 2021
MEETING OF : March 1, 2021

Déposé : 2021-02-22
Submit : 22-02-2021

FOURNISSEURS/SUPPLIERS	DATE	FACTURE/INVOICE	MONTANT/AMOUNT
COMPASS MINERALS CANADA			
		SEL DE DÉGLACAGE	7 105.16 \$
		SEL DE DÉGLACAGE	3 263.65 \$
		SEL DE DÉGLACAGE	3 802.11 \$
		TOTAL	14 170.92 \$
			Taxes incluses
HYDRO QUÉBEC			
		PLAGE PLEASANT VIEW	44.34 \$
		POMPE ÉGOUT 2	89.31 \$
		SURPRESSEUR AQUEDUC (MASSAWIPPI)	40.01 \$
		POMPE ÉGOUT 1	549.72 \$
		SURPRESSEUR AQUEDUC (SHERBROOKE)	862.52 \$
		USINE D'ÉPURATION (LAPRISE)	3 581.11 \$
		SAPIN DE NOEL	29.76 \$
		ÉCLAIRAGE GÉNÉRAL	1 306.40 \$
		STATIONNEMENT	45.48 \$
		Caseme RÉGIE INCENDIE	304.19 \$
		TOTAL	6 652.84 \$
			Taxes incluses
MRC MEMPHRÉMAGOG			
		QUOTE PART 1	30 890.00 \$
		TOTAL	30 890.00 \$
REVENU QUÉBEC			
		DÉDUCTIONS À LA SOURCE	14 552.28 \$
		TOTAL	14 552.28 \$
REVENU CANADA			
		DÉDUCTIONS À LA SOURCE	5 610.72 \$
		TOTAL	5 610.72 \$
RÉGIE INTERMUNICIPALE PRÉVENTION ET PROTECTION DES INCENDIES MEMPHRÉMAGOG EST			
		QUOTE PART 2 DE 4	20 083.75 \$
		TOTAL	20 083.75 \$
PARC RÉGIONAL MASSAWIPPI			
		QUOTE PART ANNUELLE	22 308.40 \$
		TOTAL	22 308.40 \$
WSP CANADA INC.			
		PLAN D'INTERVENTION DES CONDUITES	5 058.90 \$
		TOTAL	5 058.90 \$
			Taxes incluses
SANI-ESTRIE			
		DÉCHETS, RECYCLAGE & PUTRESCIBLE NOVEMBRE 2020 AURAIT DU ÊTRE PASSÉ EN FEV	6 584.99 \$
		COLLECTES DÉCHETS, RECYCLAGE & COMPOST AURAIT DU ÊTRE PASSÉ EN FEV	JANVIER 8 810.38 \$
		COLLECTES DÉCHETS, RECYCLAGE & COMPOST	FÉVRIER 8 810.38 \$
		TOTAL	24 205.75 \$
			Taxes incluses
		GRAND TOTAL	143 533.56 \$

PASSED

2021-02-01.07

REPORTS ON NET SALARIES – 2021-02

ELECTED	5 117.03 \$
PERMANENT	12 135.32 \$
CCUP	342.48 \$
TOTAL	17 594.83 \$

2021-03-01.08

BY-LAW 2021-631 MODIFYING BY-LAW 2019-626 GOVERNING PROPERTY TAXES AND RATES OF COMPENSATION FOR SERVICES TO MEET EXPENSES FOR 2020 - ADOPTION

WHEREAS a notice of motion was given on February 1, 2021 and the drafted by-law was tabled at the same meeting;

WHEREAS the council members present declare having read the by-law and waive its reading;

WHEREAS copies of the drafted By-Law were made available to the public at the start of this meeting, in accordance with the requirements of the Municipal Code;

I, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC, MOVE

THAT the By-Law titled " By-Law 2021-631 modifying By-Law 2020-629 governing property taxes and rates of compensation for services to meet expenses for 2020" be passed.

PASSED

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
1^{er} MARS 2021**

2021-03-01.09

LIST OF BUILDINGS FOR SALE FOR NON-PAID TAXES

WHEREAS the date of sale for the buildings with non-paid taxes is fixed for Thursday June 11, 2021;

WHEREAS the list of buildings put up for sale for non-paid taxes must be submitted, in accordance with article 1022 of the Municipal Code;

WHEREAS council must accept the content of said list;

I, AARON PATELLA, MOVE

THAT Council accepts the sale of each of the buildings listed below, for non-payment of taxes for the years 2018-2019-2020, by applying interest rates of 12% per year;

Registration Number	Balance Due
8916-75-3161	12 079.27 \$ (taxes municipales seulement)
8915-16-7204	38 301.57 \$ (taxes municipales seulement)

THAT Council mandate the Director General and Secretary-Treasurer, Mr. Benoit Tremblay or th Assistant Director, Mr. Bruno Bélisle, to represent the Municipality during the sale for taxes, at the MRC de Memphrémagog, Thursday June 10, 2021.

PASSED

2021-03-01.10

NEW CONSTRUCTION – 425, RUE RUBLEE

WHEREAS the presentation of a construction project for a new single-family residence located at 425, Rublee street;

WHEREAS the members of the CCUP are of the opinion that:

- Using aluminum coating would set a precedent in the sector;
- Ensuring integration of the natural and rural environment of the premises with the use of wood cladding;
- The relief of the land will require special attention when building the residence, which will probably involve raising the garage and a major backfill;
- The choice of gray rather than black for the metal covering of the roof would raise the value of the building.

WHEREAS the members of the CCUP are in favor of the project presented and invite the members of the municipal council to consider the following comments;

- The choice of wall covering must be made while respecting the surrounding environment. The committee is of the opinion that wood would be preferable to aluminum;
- The backfilling of the land must be carried out while ensuring the protection of the neighbouring trees;
- Suggest the choice of dark gray rather than black for the metallic coating of the roof;
- Suggest that another color be chosen for the windows in order to reduce the number of colors made from the different building materials;

I, ELIZABETH FEE, MOVE

THAT the municipal council approve the presented project

PASSED

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
1^{er} MARS 2021**

2021-03-01.11

BY-LAW 2021-632 MODIFYING THE CONDITIONS FOR ISSUANCE OF CONSTRUCTION PERMITS 2001-436 – NOTICE OF MOTION

I, GUY VEILLETTE, give notice of motion that at the next council meeting, a first draft of the By-Law will be presented for adoption as well as the public consultation process.

The purpose of this By-Law will be to modify the "**By-Law of the conditions for issuing building permits**" in order to make adjustments to rural areas so that it can receive autonomous infrastructures instead of municipal infrastructures with regard to the density of the sectors, by modifying the second column of Table 1 to add all the RUR zones.

2021-03-01.12

ADOPTION OF STRATEGIC PLANNING

Subject withdrawn

2021-03-01.13

UNIFORM REGULATION 2021-630 CONCERNING THE CONTROL AND RESPONSIBLE CUSTODY OF ANIMALS - ADOPTION

WHEREAS a notice of motion was given on February 1, 2021 and the drafted By-Law was tabled at the same meeting;

WHEREAS all Council members present declare having read the By-Law and waive its reading;

WHEREAS copies of the drafted By-Law have been made available to the public (on the website as well as the Town Hall for on-site consultation), in accordance with the requirements of the Municipal Code;

I, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC, MOVE

THAT the By-Law entitled "Uniform Regulation 2021-630 concerning the control and responsible custody of animals" be adopted.

2021-03-01.14

FIRE SAFETY – ADOPTION OF THE 2020 ANNUAL REPORT

WHEREAS the MRC Memphrémagog has a fire safety cover plan (SCRI) in effect for its territory since April 3, 2008, then modified on September 1, 2013;

WHEREAS article 35 of the law on fire safety stipulates that "*any local or regional authority and any intermunicipal board responsible for the application of the measures provided for in a risk coverage plan must adopt by resolution and transmit to the Minister, in the three months from the end of their fiscal year' an activity report for the previous fiscal year and their plans for the new year in terms of fire safety.*";

WHEREAS the Ministry of Public Security (MSP) requests that each of the municipalities in the MRC's annual report adopt the report it produced and send it to the MRC;

I, MARCELLA DAVIS-GERRISH, MOVE

THAT Council accepts the annual report already sent to the MRC with regard to implementation of the actions provided for in the SCRI of the MRC of Memphrémagog for the year of 2020.

PASSED

2020-01-13.15

QUESTION PERIOD ON ISSUES OF LOCAL PUBLIC INTEREST

CERTAIN QUESTIONS WERE ANSWERED BY EMAIL BEFORE THE MEETING. CERTAIN ANSWERS MAY BE DIFFERENT ON THE AUDIO RECORDING SINCE THEY WERE ANSWERED AFTER THE MEETING.

CITIZENS		QUESTION
QUESTIONS SENT BY EMAIL		
PAUL ST-PIERRE	Q.	Does the (new) Connaught meet all by-laws of the Municipality of North Hatley (in particular, the construction by-laws governing the number of parking spaces per unit, the percentage of the lot occupied, and the height of the building)?
	R.	Le permis émis respecte les règles en vigueur. Notre inspecteur assure le respect des dispositions du permis.

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
1^{er} MARS 2021**

PAUL ST-PIERRE	Q.	What news is there about the 'cocktail deck' on the rooftop of the (new) Connaught? According to the minutes of January, the building inspector is supposed to look into the "deck", which was not in the approved original plans.
	R.	Après vérifications, le permis pour la construction de la terrasse a été octroyé après celui de la construction. Le règlement en vigueur n'empêche pas la construction d'une terrasse sur le toit. C'était donc dans les pouvoirs de l'inspecteur de l'époque, d'octroyer le permis.
PAUL ST-PIERRE	Q.	Recycling in the summer of 2021 has been cut to twice a month, for budgetary reasons. Will the Town now reconsider this measure, as it is likely to impose hardship on residents of the Town?
	R.	Le recyclage a toujours été collectés à toutes les 2 semaines.
MICHEL DESROSIERS	Q.	Lors des réunions "live" de l'avant pandémie, il était possible aux citoyens de poser leur questions sans avoir à les présenter au préalable. Comme la technologie Zoom permet la communication bi-directionnelle, je ne vois pas pourquoi ce ne serait pas possible de le faire (Note: Je n'ai pas tenté personnellement de poser une question en direct; cependant, une amie a tenté de le faire et ses questions ont été ignorées). Pouvoir poser les questions en direct permettra aussi aux citoyens d'intervenir à nouveau en fonction de la réponse fournie à leur questions.
	R.	Les citoyens ont plusieurs façons de poser leurs questions. Nous analyserons la procédure à suivre dans le futur.
MICHEL DESROSIERS	Q.	Planification stratégique: Le 21 février dernier, Mme Michèle Gérin, Bleu Massawippi a fait parvenir une lettre à M le Maire ainsi qu'aux Conseillers/ères. Dans cette lettre, dont j'ai obtenu copie, Bleu Massawippi propose certaines modifications qui visent à mettre le lac et la rivière au cœur de la vision stratégique de North Hatley. Dans cette même lettre, Bleu Massawippi propose également que North Hatley se positionne en tant que Leader pour la protection du lac et de la rivière. Ma question: Que comptez-vous faire avec cette requête?
	R.	Nous sommes en discussion avec l'organisme au moment de ce conseil. Nous avons toujours eu une bonne entente avec Bleu Massawippi et nous voulons poursuivre nos efforts dans ce sens.
MICHEL DESROSIERS	Q.	Planification stratégique: En 2012, une planification stratégique sur 20 ans avait été mise de l'avant. Je n'avais jamais vu le document avant la semaine dernière. En parcourant le document, on y retrouve une foule de détails ainsi qu'une proposition d'échéancier. Je n'habitais pas à North Hatley à l'époque. Ce qui est surprenant, et corrigez-moi si je me trompe, même les propositions les plus simples ont été ignorées (ex: 4 stop et passage piétonnier à l'intersection principale; p33 du document English version). En d'autres mots, le Plan a été "tabletté". Ma question: Comme c'était l'administration actuelle qui, en 2012, était au pouvoir quand ce plan a été déposé, qu'est ce qui cette fois-ci garantit aux citoyens que des efforts concrets et immédiats seront déployés pour que la Vision Stratégique déposée le 16 Février dernier ne sombre elle aussi aux oubliettes?
	R.	Il s'agit d'une nouvelle administration ainsi qu'un nouveau conseil. Nous allons malgré tout nous assurer de respecter, à la hauteur de nos moyens, le plan d'action qui sera élaboré.

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
1^{er} MARS 2021**

2021-02-01.16

MEETING ADJOURNED

At 7:36 p.m., all issues on the Agenda having been addressed;

I, MARCELLA DAVIS-GERRISH, MOVE

That the meeting be concluded and adjourned.

PASSED

Michael Page
Mayor

Benoit Tremblay
Director-General and Secretary-Treasurer

I, Michael Page, confirm that the signing of these Minutes is equivalent to the signing by me of all the resolutions contained herewith in accordance with Article 142 (2) of the Municipal Code.

This is not an official document. It has been translated from the French for information purposes only. In the event of a discrepancy between the French and the English documents, the French will prevail.
E.&O.E.

PROJET À ADOPTER